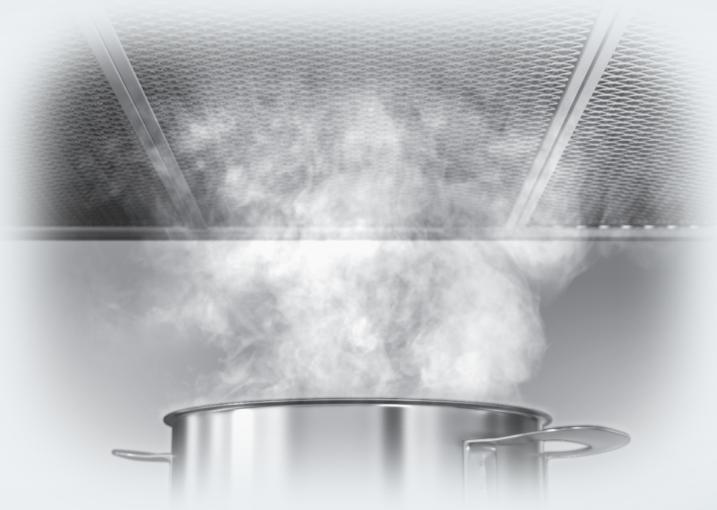


**Miele**

# Istruzioni d'uso e di montaggio

## Cappa aspirante



Prima di installare e mettere in funzione l'elettrodomestico, leggere **assolutamente** le presenti istruzioni d'uso per evitare di danneggiare il prodotto o di mettere a rischio la propria sicurezza.

# Indice

---

<b>Indicazioni per la sicurezza e avvertenze</b> .....	4
<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente</b> .....	13
<b>Cappa aspirante</b> .....	14
<b>Funzionamento</b> .....	16
<b>Modalità di utilizzo</b> .....	17
Accendere l'aspiratore.....	17
Impostare il livello di potenza.....	17
Funzionamento supplementare .....	17
Spegnere l'aspiratore .....	17
Accendere/spegnere l'illuminazione del piano cottura.....	17
Power Management System .....	17
Accendere/spegnere la regolazione automatica (Power Management System) ...	18
Spegnimento di sicurezza .....	18
<b>Consigli per il risparmio energetico</b> .....	19
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	20
Involucro.....	20
Filtri antigrasso .....	21
Filtro antiodore .....	23
Smaltire i filtri antiodore.....	23
Filtro antiodore rigenerabile.....	23
Sostituire la lampadina .....	24
<b>Montaggio</b> .....	25
Prima dell'installazione .....	25
Rimuovere la pellicola protettiva .....	25
Schema di montaggio .....	25
Smontare la cappa .....	25
Materiale per il montaggio.....	26
Misure apparecchio.....	28
Distanza tra piano cottura e cappa aspirante (S) .....	29
Consigli per l'installazione.....	30
Sagoma di foratura per l'installazione a parete .....	30
<b>Conduttura scarico dell'aria</b> .....	31
Dispositivo di intercettazione condensa.....	32
Silenziatore .....	32
<b>Allacciamento elettrico</b> .....	34

<b>Assistenza tecnica</b> .....	35
Targhetta dati.....	35
<b>Dati tecnici</b> .....	36

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

Questa cappa aspirante è conforme alle vigenti norme di sicurezza. L'uso improprio può provocare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio prima di mettere in funzione la cappa aspirante. Contengono informazioni importanti su montaggio, sicurezza, uso e manutenzione. Osservandole si evitano pericoli per le persone e danni materiali alla cappa aspirante. Miele non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per la sicurezza e avvertenze.

Conservare le presenti istruzioni d'uso e di montaggio e consegnarle anche a eventuali altri utenti.

### Uso corretto

- ▶ Questa cappa aspirante è destinata all'impiego in ambito domestico.
- ▶ Questa cappa aspirante non è destinata all'utilizzo in ambienti esterni.
- ▶ Utilizzare la cappa aspirante esclusivamente per il normale uso domestico per aspirare e purificare i vapori generati dalla cottura di alimenti. Qualsiasi altro impiego non è ammesso.
- ▶ La cappa aspirante con funzionamento a ricircolo non può essere utilizzata sopra un punto cottura a gas per sfiatare l'ambiente di installazione. Rivolgersi in tal senso a un esperto del gas.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

► Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza la cappa aspirante, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile. Queste persone possono utilizzare l'apparecchio da sole solo se è stato loro chiaramente spiegato come funziona, in modo tale da utilizzarlo in sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto della cappa aspirante.

### Bambini

► Tenere lontano dall'apparecchio i bambini al di sotto degli otto anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.

► I bambini a partire dagli otto anni possono utilizzare la cappa da soli solo se è stato loro chiaramente spiegato come funziona e se sono in grado di usarla correttamente. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

► I bambini non possono eseguire lavori di pulizia o manutenzione della cappa aspirante senza sorveglianza.

► Controllare i bambini quando sono vicini alla cappa aspirante. Non permettere loro di giocarci.

► La luce del piano cottura è molto intensa.

Fare attenzione che in particolare i bambini non guardino direttamente la luce delle lampadine.

► Pericolo di soffocamento. I bambini giocando possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (p.es. pellicole) oppure infilarselo in testa e soffocare. Tenere il materiale d'imballaggio lontano da bambini eventualmente presenti in casa.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

### Sicurezza tecnica

- ▶ Riparazioni o lavori di installazione e di manutenzione non correttamente eseguiti possono mettere seriamente in pericolo l'utente. Lavori di installazione e manutenzione nonché riparazioni possono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato.
- ▶ Eventuali danni della cappa aspirante possono mettere in pericolo la sicurezza personale. Verificare che non siano presenti danni visibili. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è allacciato a un regolare conduttore di protezione. Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista specializzato.
- ▶ Il sicuro e affidabile funzionamento della cappa aspirante è garantito solo se questa è allacciata alla rete elettrica pubblica.
- ▶ I dati di allacciamento (frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati della cappa aspirante devono assolutamente corrispondere con quelli della rete elettrica affinché la cappa non si danneggi. Confrontare i dati di allacciamento prima di collegare l'apparecchio. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- ▶ Prese multiple o prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio). Non utilizzare questi dispositivi per allacciare la cappa aspirante alla rete elettrica.

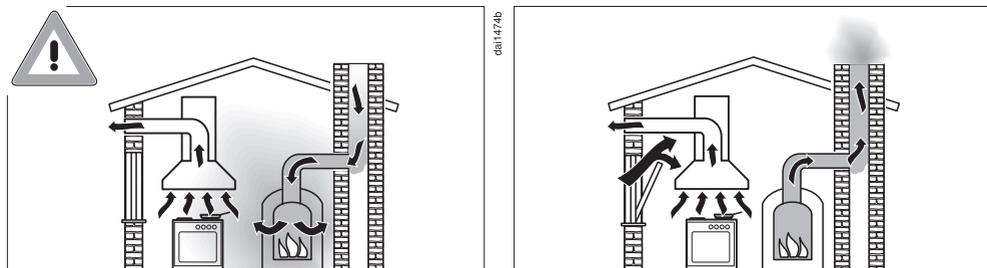
## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Utilizzare la cappa aspirante solo quando è montata, solo così è garantito che funzioni in modo sicuro.
- ▶ Non utilizzare la cappa aspirante in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).
- ▶ Toccare anche involontariamente dei componenti sotto tensione o modificare la struttura elettrica e meccanica è molto pericoloso per l'utente e può provocare seri danni anche alla cappa.  
Aprire l'involucro solo nei casi strettamente necessari, riportati nelle presenti istruzioni, per il montaggio e la pulizia. Non aprire mai per nessun motivo altre parti dell'involucro.
- ▶ Il diritto alla garanzia decade se la cappa aspirante non viene riparata dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.
- ▶ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi esclusivamente con ricambi originali Miele; solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di sicurezza.
- ▶ Un cavo di allacciamento danneggiato può essere sostituito solamente da personale tecnico qualificato.
- ▶ Per eseguire lavori di installazione, manutenzione o riparazione staccare la cappa aspirante dalla rete elettrica. La cappa risulta staccata se:
  - si disinseriscono i fusibili dell'impianto elettrico, oppure
  - si svitano del tutto i fusibili, oppure
  - si estrae la spina (se presente) dalla presa elettrica. Afferrare la spina, non tirare il cavo.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

### Contemporaneo funzionamento con un fuoco alimentato da aria ambiente



#### Pericolo di intossicazione da gas combustivi!

Prestare particolare attenzione se la cappa aspirante viene messa in funzione mentre nella stessa stanza o abitazione sono attivi fuochi che utilizzano l'aria ambiente.

I fuochi che sfruttano l'aria dell'ambiente usano l'aria ambiente per la combustione ed espellono i gas combustivi all'esterno tramite un camino. Questi possono essere ad es. stufe a gas, gasolio, legna o carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno, piani di cottura o forni.

La cappa aspirante sottrae alla cucina e agli ambienti confinanti l'aria necessaria. Questo vale per il funzionamento a evacuazione e a ricircolo d'aria con il box ricircolo montato all'esterno del vano. Se l'aerazione è insufficiente, si produce una depressione. In tal modo gli impianti di riscaldamento non hanno sufficiente aria di combustione per funzionare correttamente.

Di conseguenza i gas combustivi potrebbero venire aspirati nel locale attraverso il camino o il pozzo di evacuazione.

Sussiste pericolo di morte!

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

La cappa può funzionare mentre sono accesi dei fuochi alimentati dall'aria ambiente solo se la depressione non supera i 4 Pa (0,04 mbar), ovvero se si evita la riaspirazione dei gas di scarico. Affinché non si generi tale depressione l'aria deve poter affluire nella stanza attraverso aperture permanenti di diametro adeguato, ad es. porte e finestre. Le normali prese d'aria generalmente non garantiscono un afflusso di aria sufficiente.

Nella valutazione bisogna sempre tenere conto dell'intero rapporto di aerazione dell'abitazione. Consultare uno spazzacamino autorizzato o un esperto di impianti di aerazione.

Se la cappa viene utilizzata in modalità a ricircolo e l'aria viene reimpressa nell'ambiente dove è installata, il contemporaneo funzionamento di un fuoco alimentato con aria ambiente non risulta pericoloso.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

### Impiego corretto

▶ **Attenzione: pericolo d'incendio con le fiamme libere!**

Non usare fiamme libere sotto la cappa. È vietata la cottura flambé, alla griglia con fiamma libera ecc. La cappa in funzione potrebbe aspirare le fiamme nel filtro. Eventuale grasso depositatosi durante la cottura potrebbe incendiarsi.

▶ L'eccessivo calore che si genera da un punto di cottura a gas può danneggiare la cappa aspirante.

- Non accendere mai i punti di cottura a gas senza avervi prima appoggiato le stoviglie. Spegnerne la fiamma del gas se si toglie la pentola dal fuoco anche per pochi istanti.
- Scegliere pentole e padelle dal diametro corrispondente alla zona cottura.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo che non fuoriesca dal fondopentola.
- Evitare di surriscaldare eccessivamente pentole e padelle (ad es. se si cuoce con il wok).

▶ L'acqua di condensa può corrodere e provocare danni alla cappa aspirante.

Accendere sempre la cappa aspirante quando si utilizza il piano cottura, altrimenti potrebbe formarsi dell'acqua di condensa.

▶ Se si surriscaldano, oli e grassi possono prendere fuoco e incendiare anche la cappa.

Sorvegliare sempre i procedimenti di cottura con oli e grassi in pentole, padelle o friggitrici. Prestare attenzione anche quando si griglia con grill elettrici.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Depositi di grasso e sporco compromettono la funzionalità della cappa aspirante.  
Non utilizzare mai la cappa senza i filtri antigrasso, al fine di garantire la depurazione delle fumes.
- ▶ Se la pulizia non avviene osservando le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso, c'è pericolo di incendio.
- ▶ Tenere presente che mentre si cucina, la cappa aspirante può diventare molto calda per effetto del calore che sale verso l'alto.  
Toccare l'involucro e i filtri antigrasso solo dopo che la cappa si è raffreddata.
- ▶ La cappa aspirante non è indicata come superficie d'appoggio.

### Montaggio corretto

- ▶ Seguire le indicazioni del produttore dell'apparecchio di cottura per verificare se è consentito utilizzare una cappa aspirante sopra tale apparecchio.
- ▶ La cappa aspirante non può essere montata sopra fuochi alimentati da combustibili solidi.
- ▶ Una distanza troppo esigua tra piano cottura e cappa aspirante può danneggiare la cappa aspirante.  
Se il produttore dell'apparecchio di cottura non prevede distanze maggiori, rispettare le distanze minime tra piano cottura e bordo inferiore della cappa, indicate nel capitolo "Montaggio".  
Se gli strumenti di cottura prevedono differenti distanze di sicurezza, scegliere sempre le maggiori.
- ▶ Per fissare la cappa aspirante, attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Montaggio".
- ▶ Le parti in lamiera possono avere degli angoli molto taglienti e provocare ferite.  
Durante l'installazione indossare guanti per evitare di tagliarsi.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Per la condotta di scarico dell'aria possono essere utilizzati solo tubi in materiale non infiammabile, reperibili presso i rivenditori specializzati oppure presso l'assistenza tecnica Miele autorizzata.
- ▶ L'aria di scarico non deve essere convogliata in un camino già in funzione per fumi o gas combustibili, né in un canale che serve per la ventilazione di ambienti dove si trovano dei fuochi.
- ▶ Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino fuori uso, rispettare le norme emanate dalle autorità competenti.

### **Pulizia e manutenzione**

- ▶ Se la pulizia non avviene osservando le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso, c'è pericolo di incendio.
- ▶ Il vapore di un apparecchio di pulizia a vapore può giungere alle parti che conducono tensione e causare un corto circuito. Per pulire l'apparecchio non utilizzare mai un apparecchio a vapore.

### **Accessori**

- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

## Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

L'imballaggio può essere conservato per un'eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele in caso di danni o guasti all'apparecchiatura.

I singoli componenti dell'imballaggio possono essere raccolti separatamente secondo i criteri della raccolta differenziata.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

## Smaltimento delle apparecchiature

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali utili. Contengono altresì sostanze, composti e componenti che erano necessari per il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchiatura stessa. Smaltirli in modo non adeguato o nei rifiuti domestici potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente. In nessun caso quindi smaltire queste apparecchiature nei normali rifiuti domestici.

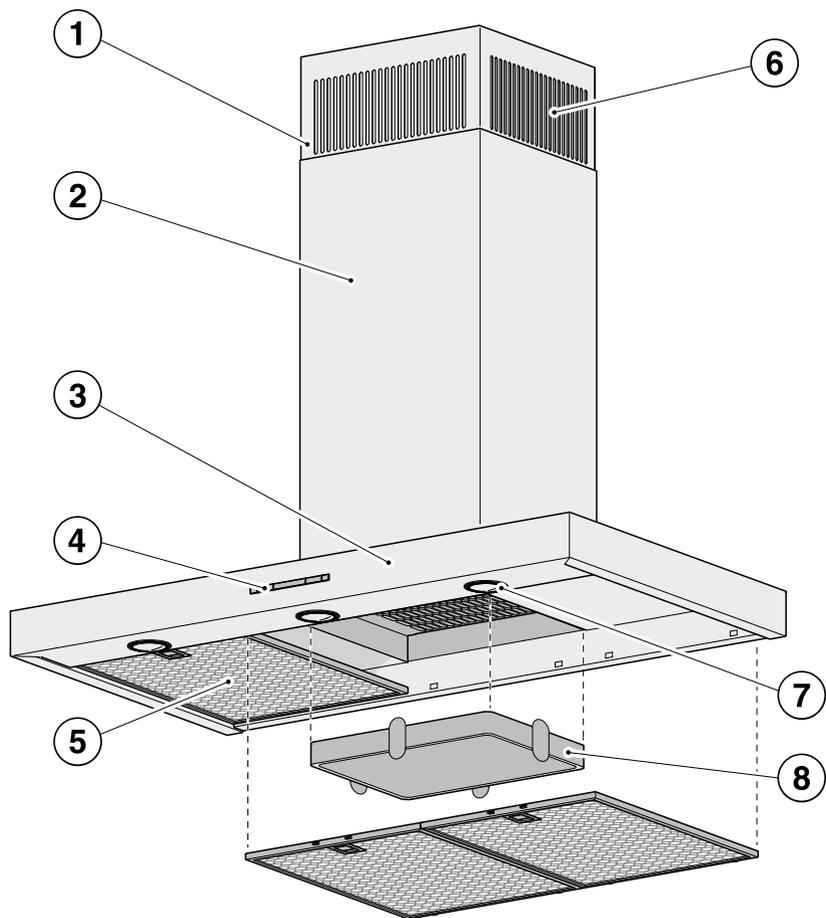


Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata allestiti dai comuni o dalle società di igiene urbana oppure riconsegnato gratuitamente al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente è tenuto a cancellare eventuali dati personali dall'apparecchiatura elettronica da smaltire. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

**Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. legisl. 14 marzo 2014, n. 49 in attuazione della Direttiva 2012/19/UE e sui RAEE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.**

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.

# Cappa aspirante



9

10

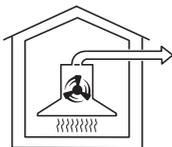
11

- ① Elemento telescopico
- ② Camino
- ③ Schermo deviafumane
- ④ Comandi
- ⑤ Filtro antigrasso
- ⑥ Uscita aria di ricircolo  
(solo funzionamento a ricircolo)
- ⑦ Illuminazione piano cottura
- ⑧ Filtro antiodore  
Accessorio su richiesta per funzionamento a ricircolo
- ⑨ Tasto accensione/spegnimento dell'aspiratore
- ⑩ Tasti per la regolazione della potenza aspirante
- ⑪ Tasto accensione e spegnimento luce piano di cottura

# Funzionamento

A seconda del modello la cappa aspirante può funzionare nel modo seguente:

## a evacuazione



da100494a

L'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso e convogliata all'esterno.

## Valvola a farfalla

Nel funzionamento a evacuazione, la valvola a farfalla serve a impedire che avvengano indesiderati scambi d'aria tra l'esterno e l'ambiente quando la cappa è spenta.

Se la cappa aspirante è spenta, la valvola a farfalla è chiusa.

Quando si accende la cappa, la valvola si apre e permette ai fumi e ai vapori di uscire verso l'esterno.

All'apparecchio è allegata una valvola a farfalla, nel caso in cui il sistema di convogliamento dell'aria all'esterno, presente sul posto, non ne fosse dotato.

La valvola si monta nel bocchettone uscita aria dell'unità motore.

## a ricircolo

(con kit di modifica e filtro antiodore disponibili come accessori, v. "Dati tecnici")



da100494b

L'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso e, in aggiunta, attraverso un filtro antiodore. L'aria viene reimessa nell'ambiente della cucina.

## Accendere l'aspiratore

Accendere l'aspiratore non appena si inizia a cucinare. In questo modo si catturano fin dall'inizio i vapori di cottura.

- Premere il tasto On/Off .

L'aspiratore si accende al livello di potenza **2**. Il simbolo  e **2** dell'indicatore del livello di potenza si illuminano.

## Impostare il livello di potenza

Se i vapori e gli odori sviluppati durante la cottura sono da leggeri a forti bastano i livelli di potenza da **1** a **3**.

Nei momenti in cui le esalazioni (di vapori e odori) sono più intense, ad es. quando si rosola la carne, selezionare il livello Booster **B**.

- Selezionare il livello di potenza premendo il tasto “—” o “+”.

## Ritornare al livello di aspirazione Booster

Se è attivo il Power Management System (preimpostato), l'aspiratore dopo 5 minuti passa automaticamente al livello **3**.

## Funzionamento supplementare

- Se al termine della cottura in cucina permangono delle esalazioni, si consiglia di attivare il funzionamento supplementare. In questo modo l'aria della cucina viene purificata da vapori e odori.

## Spegnere l'aspiratore

- Spegnere l'aspiratore con il tasto On/Off .

Il simbolo  si spegne.

## Accendere/spegnere l'illuminazione del piano cottura

L'illuminazione può essere accesa o spenta indipendentemente dal funzionamento dell'aspiratore.

- Premere il tasto dell'illuminazione .

Quando l'illuminazione è in funzione, si accende il simbolo .

## Power Management System

La cappa aspirante è dotata del Power Management System che permette di risparmiare energia. Esso fa sì che l'aspiratore commuti automaticamente a un livello di aspirazione più basso e che l'illuminazione si spenga.

- Se è impostato il livello Booster, dopo 5 min. viene impostato automaticamente il livello 3.
- Dai livelli 3, 2 e 1, dopo 2 ore la potenza aspirante si riduce di un livello e poi, in scatti di 30 minuti, si spegne.
- L'illuminazione del piano cottura si spegne automaticamente dopo 12 ore.

## Modalità di utilizzo

---

### Accendere/spengere la regolazione automatica (Power Management System)

È possibile disattivare il Power Management System.

Attenzione: questo può comportare un aumento del consumo energetico.

- Spegnerne sia l'aspiratore, sia la luce.
- Premere contemporaneamente i tasti “—” e “+” per circa 10 secondi finché si accende l'indicazione **1**.
- Premere poi in successione
  - il tasto dell'illuminazione ,
  - il tasto “—” e di nuovo
  - il tasto dell'illuminazione .

Se il Power Management System è attivo, le spie **1** e **B** sono costantemente accese.

Se il Power Management System è spento, le spie **1** e **B** lampeggiano.

- Per spegnere il Power Management System, premere il tasto “—”.

Le spie **1** e **B** lampeggiano.

- Per accendere il Power Management System premere il tasto “+”.

Le spie **1** e **B** sono costantemente accese.

- Confermare il procedimento premendo il tasto On/Off .

Tutte le spie si spengono.

Se non si conferma l'impostazione entro 4 minuti, rimane memorizzata l'impostazione precedente.

### Spegnimento di sicurezza

Se la regolazione automatica (Power Management System) è disattivata, la cappa aspirante accesa si spegne automaticamente dopo 12 ore (aspiratore e luce piano cottura).

- Per riattivarlo premere il tasto On/Off  o il tasto dell'illuminazione .

## Consigli per il risparmio energetico

---

Questa cappa aspirante lavora in modo efficiente e a risparmio energetico. I seguenti accorgimenti sono di ulteriore supporto a una gestione attenta ai consumi.

- Assicurarsi che durante la cottura la cucina sia ben aerata. Se con il funzionamento a evacuazione non circola sufficiente aria, la cappa aspirante non lavora in modo efficiente e i rumori di funzionamento aumentano.
- Cucinare possibilmente a bassi livelli di cottura. La presenza di poche fumane comporta un basso livello di potenza della cappa aspirante e di conseguenza anche un minor consumo energetico.
- Verificare il livello di potenza selezionato sulla cappa aspirante. Spesso un basso livello di potenza risulta già sufficiente. Utilizzare il livello Booster, solo se veramente necessario.
- In caso di fumane intense, selezionare immediatamente un livello di potenza superiore. Risulta più efficiente rispetto al funzionamento prolungato della cappa aspirante per eliminare fumane già presenti in cucina.
- Verificare di aver spento la cappa a fine cottura.
- Pulire e sostituire i filtri a intervalli regolari. Filtri molto sporchi diminuiscono la potenza, aumentano il pericolo di incendio e rappresentano un rischio dal punto di vista dell'igiene.

# Pulizia e manutenzione

 Staccare la cappa aspirante dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia (v. cap. "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze").

## Involucro

### In generale

 Le superfici e i tasti sono facilmente soggetti a graffi e tagli. Per la pulizia seguire le indicazioni qui di seguito riportate.

- Pulire le superfici e i tasti solamente con una spugna inumidita di acqua calda con un po' di detersivo per i piatti.

 Fare in modo che non penetri acqua nella cappa aspirante. Pulire i tasti solo con una spugna inumidita.

- Asciugare infine tutte le superfici con un panno morbido.

Non utilizzare:

- detersivi contenenti soda, acidi, cloruri o solventi,
- prodotti abrasivi come detersivi in polvere, liquidi abrasivi, spugnette abrasive, pagliette o spugne con residui di prodotti abrasivi.

### Indicazioni particolari per superfici in acciaio inox

(non per i tasti)

- Oltre alle indicazioni generali, per la pulizia delle superfici in acciaio inossidabile è opportuno utilizzare un prodotto specifico per l'acciaio, non abrasivo.
- Per rallentare la formazione dello sporco si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per la cura dell'acciaio inossidabile, reperibile presso l'assistenza tecnica Miele. Applicare con un panno morbido una piccola quantità di prodotto sull'intera superficie da trattare.

### Indicazioni particolari per apparecchi con rivestimento colorato

(esecuzione speciale)

- Per la pulizia osservare le indicazioni generali riportate in questo capitolo.

Con la pulizia è possibile causare dei minuscoli graffi sulla superficie. A seconda dell'illuminazione della cucina, questi graffi possono alterare l'estetica della cappa.

## Indicazioni particolari per gli elementi di comando

Fare in modo che lo sporco non si incrosti.

I tasti potrebbero decolorarsi o alterarsi.

Rimuovere quindi subito lo sporco dai tasti.

- Per la pulizia osservare le indicazioni generali riportate in questo capitolo.

Per la pulizia dei tasti, non utilizzare prodotti per l'acciaio.

## Filtri antigrasso

**!** Pericolo d'incendio!

I filtri antigrasso molto sporchi sono particolarmente infiammabili.

Pulire i filtri antigrasso a intervalli regolari.

I filtri antigrasso in metallo lavabili trattengono le particelle solide dei fumi e dei vapori generati dalla cottura (grassi, polvere ecc.) in modo che non si depositino nella cappa.

Pulire i filtri antigrasso a intervalli regolari.

Dei filtri antigrasso molto sporchi riducono la potenza di aspirazione e contribuiscono a rendere la cappa e la cucina più sporche.

## Intervalli di pulizia

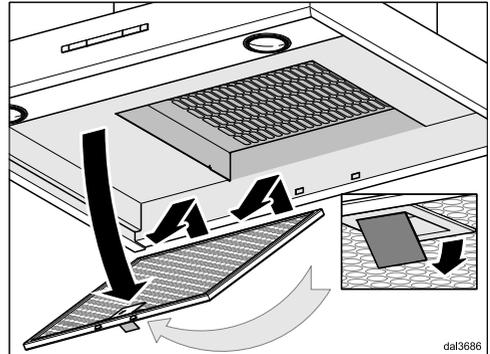
Se il grasso rimane a lungo sui filtri, si indurisce e ne rende più difficoltosa la pulizia. Per questo motivo si consiglia di pulire i filtri antigrasso ogni 3-4 settimane.

## Estrarre il filtro antigrasso

**!** Durante l'operazione il filtro potrebbe cadere.

Questo potrebbe causare danni al filtro e al piano cottura.

Durante l'operazione, tenere il filtro saldamente.



- Sbloccare il filtro, inclinarlo di ca. 45° verso il basso, sganciarlo e sfilarlo.

## Pulire i filtri antigrasso a mano

- Per pulire i filtri antigrasso usare una spazzola e acqua calda con poco detersivo non aggressivo per i piatti. Non utilizzare il detersivo in forma concentrata.

## Prodotti non adatti

Se usati regolarmente, prodotti per la pulizia non adatti possono danneggiare le superfici del filtro.

Non impiegare i seguenti prodotti per la pulizia:

- prodotti anticalcare,
- polvere e latte abrasivi,
- prodotti universali aggressivi e spray antigrasso,

## Pulizia e manutenzione

- spray per forno.

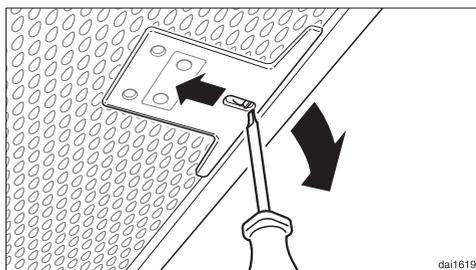
### Lavare i filtri antigrasso in lavastoviglie

- Posizionare i filtri antigrasso possibilmente in verticale o inclinati nel cestello inferiore. Assicurarsi che il braccio irroratore possa muoversi liberamente.
- Utilizzare un detersivo per lavastoviglie.
- Scegliere un programma con una temperatura di lavaggio di minimo 50 °C e massimo 65 °C.

Lavando i filtri antigrasso in lavastoviglie, è possibile che la superficie interna assuma delle colorazioni diverse e permanenti, a seconda del tipo di detersivo impiegato. Queste decolorazioni non pregiudicano minimamente il funzionamento dei filtri antigrasso.

### Dopo la pulizia

- Dopo il lavaggio, far asciugare i filtri su una superficie assorbente.
- Una volta estratti i filtri pulire anche tutte le parti accessibili interne da eventuale grasso depositato. In questo modo si previene il rischio di incendio.
- Rimontare i filtri. Quando si rimontano i filtri, fare attenzione che la chiusura sia rivolta verso il basso.



- Se per sbaglio i filtri dovessero essere stati montati al rovescio, sbloccarli facendo leva negli intagli con un piccolo cacciavite.

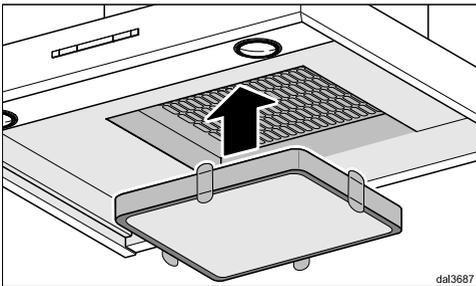
## Filtro antiodore

Con il funzionamento a ricircolo oltre ai filtri antigrasso occorre impiegare un filtro antiodore. Serve per assorbire gli odori che si generano durante la cottura.

Il filtro antiodore viene inserito nello schermo deviafumane sopra i filtri antigrasso.

### Inserire/sostituire i filtri antiodore

- Estrarre i filtri antigrasso per montare o sostituire il filtro antiodore.
- Estrarre il filtro antiodore dalla confezione.



- Premere il filtro antiodore nel telaio aspirante.
- Reinserrire i filtri antigrasso.

## Intervallo di sostituzione

- Sostituire il filtro antiodore ogni qualvolta gli odori non vengono sufficientemente assorbiti.  
Al più tardi, tuttavia, ogni 6 mesi.

## Smaltire i filtri antiodore

- Il filtro antiodore usato può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

## Filtro antiodore rigenerabile

Per questa cappa aspirante è disponibile un filtro antiodore rigenerabile. Grazie alla rigenerazione nel forno, è possibile riutilizzarlo più volte.

- Per il montaggio e l'utilizzo, attenersi alle relative istruzioni d'uso.

È possibile acquistare il filtro antiodore nello shop online Miele, presso il servizio di assistenza tecnica Miele (v. alla fine delle presenti istruzioni d'uso) oppure presso i negozi specializzati Miele.

Il modello è riportato al capitolo "Dati tecnici".

# Pulizia e manutenzione

## Sostituire la lampadina

Utilizzare solo le lampadine indicate. Lampadine diverse, ad es. quelle alogene, possono provocare dei danni a causa dell'eccessivo calore.

Le lampadine sono da sostituirsi con lampadine dello stesso tipo:

produttore..... EGLO  
tipo lampadina..... GU10  
denominazione tipo..... 11427 oppure 12981  
potenza..... 3 W  
Codice ILCOS D... DR-3-H-GU10-50/56

In alternativa si può impiegare anche il seguente tipo di lampadina:

produttore..... EGLO  
tipo lampadina..... GU10  
denominazione tipo..... 11511  
potenza..... 5 W  
Codice ILCOS D... DR-5-H-GU10-50/54

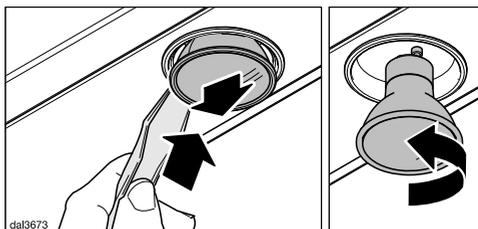
Questi due tipi di lampadina offrono una luminosità differente. Nella cappa utilizzare solo lampadine dello stesso tipo.

Sono reperibili presso i rivenditori specializzati o il servizio di assistenza tecnica Miele.

- Spegnerne l'aspiratore e l'illuminazione.

⚠ Le lampadine possono surriscaldarsi molto durante l'utilizzo. Aspettare alcuni minuti prima di sostituire le lampadine.

- Staccare la cappa aspirante dalla rete elettrica (v. cap. "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze").



- Infilare la leva in dotazione nella fessura tra la lampadina e la sua sede.

La lampadina viene spinta verso il basso.

- Prendere la lampadina, ruotarla verso sinistra ed estrarla verso il basso.
- Avvitare la nuova lampadina nella sede e premerla verso l'alto. Attenersi alle indicazioni del produttore.

## Prima dell'installazione

 Prima di effettuare i lavori di installazione, leggere tutte le informazioni contenute in questo capitolo e nel capitolo “Istruzioni per la sicurezza e avvertenze”.

## Rimuovere la pellicola protettiva

Le singole parti dell'involucro sono protette da una pellicola per evitare danni di trasporto.

- Prima di installare la cappa, rimuovere la pellicola protettiva. Si potrà staccare facilmente senza usare alcun prodotto.

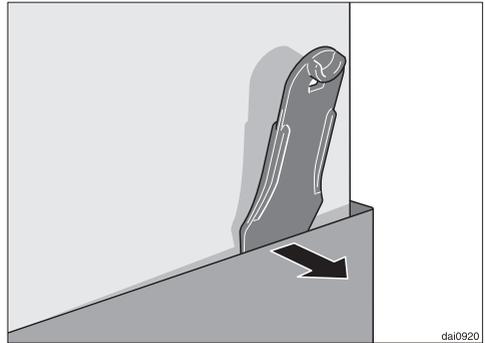
## Schema di montaggio

Le singole fasi di montaggio sono descritte nelle istruzioni allegate.

## Smontare la cappa

Per smontare la cappa seguire le indicazioni del foglio di montaggio in ordine inverso. Per staccare il camino utilizzare la leva allegata.

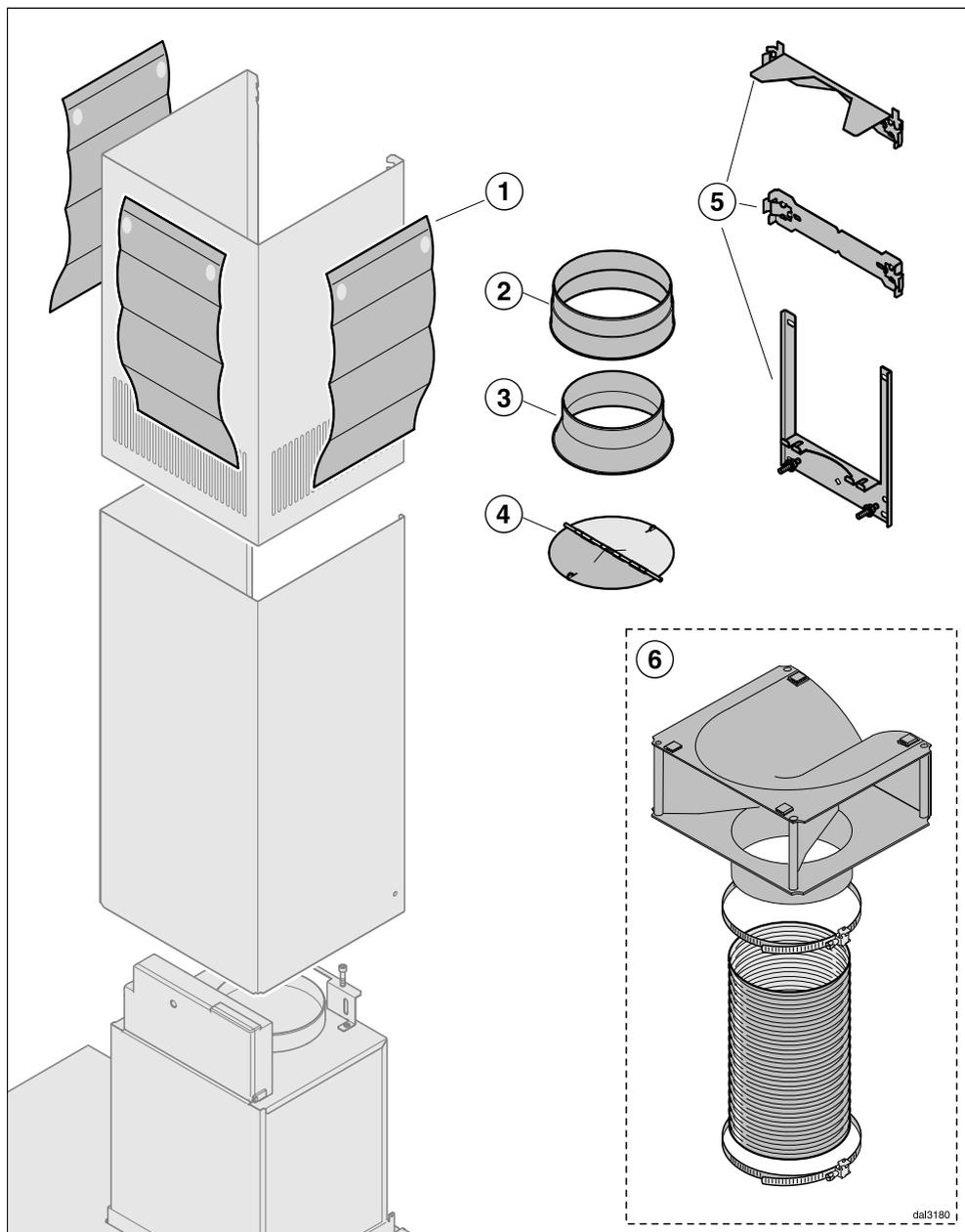
- Svitare le due viti di fissaggio del camino.



- Infilare la leva tra copertura del camino ed elemento telescopico.
- Sganciare la copertura del camino dagli arresti.

# Montaggio

## Materiale per il montaggio

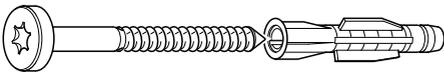


- ① **3 fogli protettivi**  
per il montaggio del camino.
- ② **1 bocchettone uscita aria**  
per una condotta  $\varnothing$  150 mm.
- ③ **1 bocchettone riduttore**  
per una condotta  $\varnothing$  125 mm.

④ **1 valvola a farfalla**  
da montare nel bocchettone uscita aria dell'unità motore (non per funzionamento a ricircolo); a seconda della dotazione dell'apparecchio, la valvola a farfalla può essere già montata.

⑤ **Lamiere supporto a parete**  
per fissare la cappa aspirante alla parete.

⑥ **Kit di modifica per funzionamento a ricircolo**  
contiene il deviatore, il tubo flessibile in alluminio e le fascette (il kit non è compreso nella dotazione, è un accessorio su richiesta, v. "Dati tecnici").



**8 viti 5 x 60 mm e**

**8 tasselli 8 x 50 mm**  
per il fissaggio alla parete.

**⚠** Viti e tasselli sono adatti a muri massicci.

Per altri tipi di pareti utilizzare materiale di fissaggio adeguato.

Assicurarsi che la parete sia sufficientemente resistente.

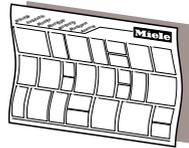


**2 dadi M 6 con dentatura d'arresto**  
per il fissaggio dello schermo deviafumane.

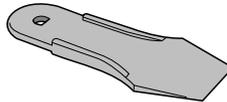


**2 viti 3,9 x 7,5 mm**  
per fissare il camino.

Conservare i seguenti pezzi:



**Schema di montaggio**



**1 leva**  
per sostituire le lampadine e per smontare il camino.

00031862

00266130

difesaSnie

00033716



- ① Evacuazione aria
- ② A ricircolo
- ③ Griglie per l'uscita dell'aria montate verso l'alto
- ④ ⑤ Installazione (a ricircolo solo ④): area della parete o del soffitto per il passaggio della conduttura di scarico dell'aria e per montare la presa. Se la cappa è a ricircolo serve solo la presa.

Allacciamento evacuazione aria Ø150 mm, con bocchettone di riduzione Ø125 mm.

## Distanza tra piano cottura e cappa aspirante (S)

Per la distanza tra dispositivo di cottura e bordo inferiore della cappa, osservare le indicazioni del produttore dell'apparecchio di cottura.  
 Se non sono indicate distanze maggiori, si dovranno mantenere le seguenti distanze di sicurezza.  
 Seguire quanto riportato al capitolo "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze".

Apparecchio di cottura	Distanza S minima
Piano cottura elettrico	450 mm
Grill elettrico, friggitrice (elettrica)	650 mm
Piano cottura a gas a più fuochi ≤ 12,6 kW potenza complessiva, nessun bruciatore > 4,5 kW	650 mm
Piano cottura a gas a più fuochi > 12,6 kW e ≤ 21,6 kW potenza complessiva, nessun bruciatore > 4,8 kW	760 mm
Piano cottura a gas a più fuochi > 21,6 kW potenza complessiva, oppure un bruciatore > 4,8 kW.	non consentito
Piano cottura a gas con un unico fuoco ≤ 6 kW di potenza	650 mm
Piano cottura a gas con un unico fuoco > 6 kW e ≤ 8,1 kW di potenza	760 mm
Piano cottura a gas con un unico fuoco > 8,1 kW di potenza	non consentito

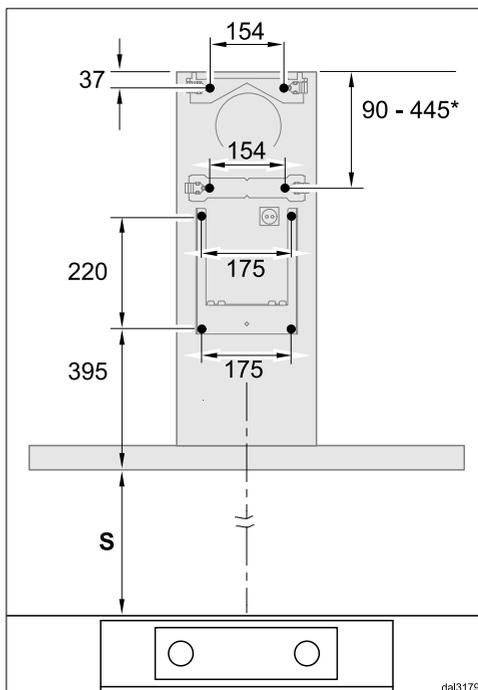
# Montaggio

## Consigli per l'installazione

- Si deve comunque garantire un agevole movimento anche sopra piani cottura elettrici; quindi si consiglia una distanza minima di 650 mm.
- Per la distanza della cappa dal piano cottura, tenere presente anche l'altezza dell'utente. La cappa dovrebbe essere posizionata in modo ottimale per essere usata senza difficoltà e permettere di cucinare comodamente.
- Tenere tuttavia presente che più aumenta la distanza tra cappa e piano cottura, maggiore sarà la dispersione di fumi e vapori.
- Per garantire un'evacuazione ottimale dei fumi e degli odori di cucina, assicurarsi che la cappa sia installata al centro sopra il piano cottura e non spostata lateralmente.
- Il piano cottura dovrebbe essere più stretto o al massimo avere la stessa larghezza della cappa aspirante.
- Il luogo d'installazione deve essere facilmente accessibile. Specialmente in caso di interventi da parte dell'assistenza tecnica la cappa aspirante deve essere accessibile e deve poter essere smontata senza alcun problema. Tenerne conto quando si posizionano armadi, scaffali, elementi decorativi o a soffitto nelle vicinanze della cappa aspirante.

## Sagoma di foratura per l'installazione a parete

- Per praticare i fori attenersi alle indicazioni riportate nelle istruzioni di montaggio allegate.



- Se precedentemente viene realizzata una parete posteriore che deve già disporre dei fori di fissaggio, vengono indicate di seguito le misure di distanza tra i fori (viti  $\varnothing$  5 mm).

\*La misura per la lamiera centrale di supporto alla parete è variabile. Può essere scelta in base al passaggio di evacuazione aria e alla posizione della presa. Sfruttare il più possibile la profondità.

**⚠** Se la cappa deve funzionare in presenza di fuochi alimentati con aria ambiente, a determinate condizioni può sussistere il pericolo di intossicazione!

Leggere attentamente il capitolo "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze".

In caso di dubbi chiedere conferma sulla sicurezza del funzionamento a uno spazzacamino competente.

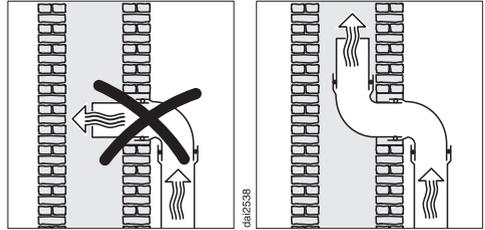
Per il condotto di evacuazione dell'aria utilizzare solamente tubi lisci o tubi flessibili in materiale non infiammabile.

Per garantire la maggiore portata possibile e una bassa rumorosità, tenere presente quanto segue:

- il diametro del canale di evacuazione dell'aria non dovrebbe essere inferiore a 150 mm.
- Se si usano canali piatti, la sezione non dovrebbe essere inferiore alla sezione del bocchettone uscita aria.
- Il canale di evacuazione dell'aria deve essere il più corto e dritto possibile.
- Utilizzare solo curve ad ampio raggio.
- Non piegare, né comprimere in alcun punto il canale di evacuazione dell'aria.
- Assicurarsi che tutti i raccordi siano stabili ed ermetici.

Tenere presente che ogni limitazione del flusso d'aria diminuisce la potenza e comporta maggiori rumori di funzionamento.

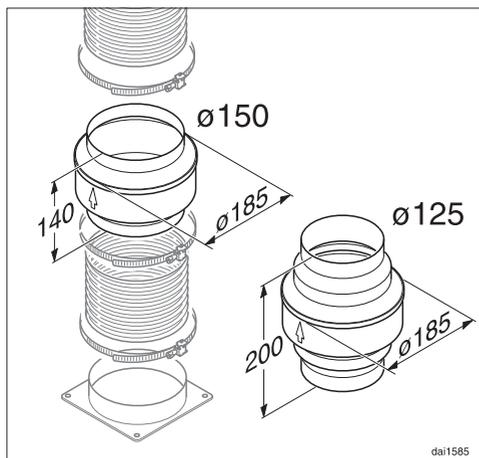
- Se l'aria di evacuazione deve essere convogliata all'aperto, si consiglia di installare un tubo telescopico a muro oppure un passaggio attraverso il tetto (accessorio su richiesta).



- Se l'aria di scarico viene convogliata in un camino, rivolgere il tubo nella direzione di flusso.
- Se viene posato in orizzontale, assicurarsi di mantenere una pendenza di almeno 1 cm per metro. Così si evita che l'acqua di condensa possa ritornare nella cappa.
- Se il condotto di evacuazione dell'aria passa attraverso ambienti freddi come soffitte ecc. è possibile che ci siano degli sbalzi di temperatura e che si formi dell'acqua di condensa. In questo caso sarebbe opportuno provvedere a isolare il condotto.

# Conduittura scarico dell'aria

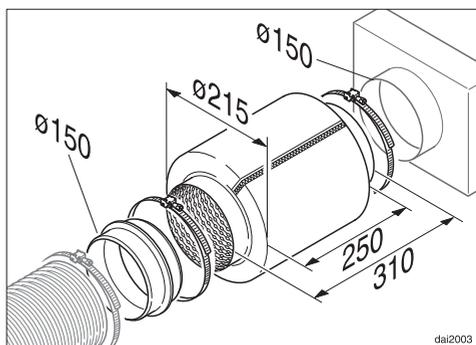
## Dispositivo di intercettazione condensa



Oltre a isolare il condotto, si consiglia di installare un dispositivo che raccolga e faccia evaporare l'acqua di condensa. Tale dispositivo è disponibile sia per tubi con diametro da 125 mm che da 150 mm.

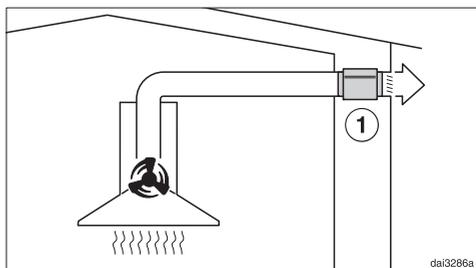
- Quando si installa il dispositivo di intercettazione condensa, assicurarsi che sia verticale e posizionato sopra e il più vicino possibile al bocchettone uscita aria della cappa. La freccia sull'involucro indica la direzione di flusso.

## Silenziatore



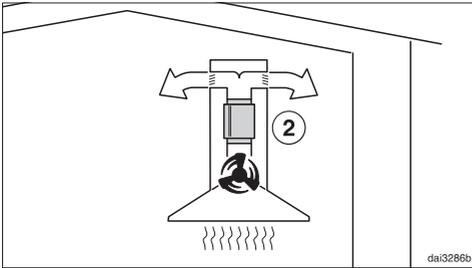
È possibile montare un silenziatore nella conduittura di scarico dell'aria che serve a ridurre il rumore.

## Funzionamento a evacuazione aria



Il silenziatore attutisce i rumori dell'aspiratore verso l'esterno e anche i rumori che dall'esterno penetrano in cucina attraverso il canale di scarico dell'aria (ad es. i rumori del traffico). Posizionare il silenziatore il più vicino possibile al bocchettone uscita aria ①.

## a ricircolo



Il silenziatore va installato tra il bocchettone di sfiato e il deflettore ②. Verificare in loco lo spazio a disposizione per l'installazione.

## Allacciamento elettrico

---

La cappa può essere allacciata solamente a una presa schuko

AC230V~50Hz.

L'impianto elettrico deve essere realizzato a regola d'arte e nel rispetto delle norme vigenti.

Per aumentare la sicurezza il VDE, nella direttiva DIN VDE 0100 parte 739, raccomanda di preporre all'apparecchio un interruttore automatico differenziale (salvavita) con corrente di scatto conforme alle norme vigenti: 30 mA (DIN VDE 0664).

Si consiglia di effettuare il collegamento mediante presa per facilitare eventuali interventi da parte dell'assistenza tecnica (secondo VDE 0701). Osservare che a installazione ultimata la presa resti accessibile.

Qualora la presa non fosse più accessibile dopo l'incasso oppure fosse previsto un allacciamento fisso, predisporre un dispositivo di separazione per ogni polo con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm, quali interruttori LS, valvole e teleruttori (EN 60335).

I dati di allacciamento sono riportati sulla targhetta dati (v. cap. "Assistenza tecnica e garanzia"). Verificare assolutamente che i dati riportati sulla targhetta dati corrispondano a quelli della rete elettrica.

In caso di guasti che non possono essere eliminati personalmente, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata Miele.

Il numero del servizio di assistenza tecnico è indicato alla fine di queste istruzioni d'uso.

Comunicare all'assistenza tecnica modello e n. di fabbricazione dell'apparecchio.

Queste informazioni si trovano sulla targhetta dati.

### **Targhetta dati**

La targhetta dati si trova una volta smontati i filtri antigrasso.

### **Informazioni importanti sulla garanzia**

Ogni elettrodomestico è coperto da garanzia totale nei termini contemplati nel relativo libretto. La garanzia viene concessa per il periodo previsto dalla legislazione nazionale vigente. Nulla è dovuto per il diritto di chiamata.

Ulteriori informazioni si trovano nelle allegate condizioni di garanzia.

## Dati tecnici

Motore aspiratore	220 W
Illuminazione piano cottura	
DA 68 W	2 x 3 W
DA 98 W	3 x 3 W
Potenza massima assorbita	
DA 68 W	226 W
DA 98 W	229 W
Tensione di rete, frequenza	AC 230 V, 50 Hz
Protezione	10 A
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,5 m
Peso	
PUR 68 W	21 kg
PUR 98 W	25 kg

### Accessorio su richiesta per il funzionamento a ricircolo

Kit di modifica per il funzionamento a evacuazione e a ricircolo DUW 20 e filtro antiodore DKF 12-1 o DKF 12-R (rigenerabile).

## Scheda per cappe aspiranti

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 65/2014 e del regolamento (UE) n. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	PUR 68 W
Consumo annuo di energia ( $AEC_{hood}$ )	47,0 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A
Indice di efficienza energetica ( $EEL_{hood}$ )	48,4
Efficienza fluidodinamica ( $FDE_{hood}$ )	32,8
Classe di efficienza fluidodinamica	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza luminosa ( $LE_{hood}$ )	55,0 lx/W
Classe di efficienza luminosa	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	95,1 %
Classe di efficienza del filtraggio dei grassi	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	374,5 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (potenza min.)	265 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (potenza max.)	395 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (in modo intenso o boost)	650 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria massimo	650 m <sup>3</sup> /h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	450 Pa
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)	47 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)	56 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)	67 dB
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	142,7 W
Consumo di energia in modo spento ( $P_o$ )	W
Consumo di energia in modo standby ( $P_s$ )	0,20 W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	6,0 W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	330 lx
Fattore di incremento nel tempo	0,8

# Dati tecnici

## Scheda per cappe aspiranti

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 65/2014 e del regolamento (UE) n. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	PUR 98 W
Consumo annuo di energia ( $AEC_{hood}$ )	49,7 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A
Indice di efficienza energetica ( $EEL_{hood}$ )	50,2
Efficienza fluidodinamica ( $FDE_{hood}$ )	32,6
Classe di efficienza fluidodinamica	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza luminosa ( $LE_{hood}$ )	50,0 lx/W
Classe di efficienza luminosa	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	95,1 %
Classe di efficienza del filtraggio dei grassi	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	380,1 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (potenza min.)	265 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (potenza max.)	395 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria (in modo intenso o boost)	650 m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria massimo	650 m <sup>3</sup> /h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	443 Pa
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)	47 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)	56 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)	67 dB
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	143,3 W
Consumo di energia in modo spento ( $P_o$ )	W
Consumo di energia in modo standby ( $P_s$ )	0,20 W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	9,0 W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	450 lx
Fattore di incremento nel tempo	0,8

# Miele

Il Contact Center è a disposizione per una consulenza personalizzata sui nostri prodotti per rispondere con competenza e professionalità a qualsiasi richiesta di informazione.

Il consumatore può inoltre essere messo automaticamente in contatto con il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per richiedere un intervento.

Per gettare uno sguardo sul mondo Miele e lasciarsi coinvolgere dall'eleganza e dalla funzionalità dei nostri elettrodomestici, ma anche per conoscere gli accessori, i servizi e vantaggi esclusivi che Miele riserva ai suoi clienti.

Miele Italia S.r.l.  
Strada di Circonvallazione, 27  
39057 S. Michele-Appiano (BZ)

Centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.

Produttore: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh - Germania



**Servizio Clienti**

**0471 670505**



**[www.miele.it](http://www.miele.it)**

**[info@miele.it](mailto:info@miele.it)**

PUR 68 W  
PUR 98 W